

Nordplus Nordiske språk 2016

Application

1.Start - Basis informasjon

1.1. Prosjektinformasjon

Prosjektittel

Skandinavisk medvetenhet i en global tid

Prosjektnummer

NPLA-2016/10042

1.2. Tilgang til søknaden

Editor tilgang**Lesetilgang**

2.Institusjon - Institusjoner

2.1.Koordinatorinstitusjon

2.1.1. Registrering av koordinator institusjon

Kungstensgymnasiet (SE-KSG)

Institusjonstype:: Upper secondary school

2.1.2. Enhet

Enhet koordinatorinstitusjon:

2.1.3. Juridisk person

Name: Persson, Per

E-mail: per.persson@folkuniversitetet.se

Address: kungstensgatan 45 113 59 STOCKHOLM

Phone number: +46701697750

2.1.4. Kontaktperson

Name: Kronblad, Amie

E-mail: amie.kronblad@folkuniversitetet.se

Prosjektperiode
09/2016 - 09/2019

3.1.3. Tidligere/andre Nordplusprosjekt

Tidligere Nordplusprosjekter

Ja

NPJR-20 15-PV/10036 Skagerak to the Baltic Sea - nordiskt språkprojekt Preparatory visit

Nordplusprosjekt i denne søknadsrunden

Ja

Förberedande besök för att samarbeta i ansökningsförfarandet.

3.2.Mål og målsetninger Prosjektets mål og innhold

3.2.1. Formål/hensikt

De nesten 20 millioner menneskene som bor i Skandinavia står ved en skillevei. Pga en stadig sterkere internasjonalisering og globalisering av mener vi at den skandinaviske bevissheten og fellesskapsfølelsen er på vei til å forsvinne. Språkforskere (f.eks. Arne Dahl) har allerede konstantert at danske, norske og svenske ungdommer kommuniserer på engelsk når de treffes - hvis de i det hele tatt treffes. Heldigvis stiller den gymnasiale undervisningen i morsmål i Danmark, Norge og Sverige krav om at det undervises i de to andre skandinaviske språk, men elevene opplever ofte denne undervisningen som vanskelig - og dermed kjedelig. Denne automatiske reaksjonen hos elevene henger sannsynligvis sammen med det engelske språks seiersgang på verdensplanet, noe som fører til at de nordiske språkene virker som svært tilgjengelige på overflaten, men er det absolutt ikke. Dessuten har elevene et begrenset kjennskap til eller umiddelbar interesse for den kulturen og historien nabospråkene befinner seg i, fordi elevenes umiddelbare horisont som oftest begrenser seg til den amerikanske globale monokulturen. Mange av våre elever studerer og arbeider senere i et annet nordisk/skandinavisk land Vi mener derfor at kunnskap om våre nærmeste naboers språk, litteratur, kultur og samfunnsforhold er i ferd med å forsvinne. Dette vil vi gjøre noe med!

Imidlertid har et dansk-norsk samarbeide fra 2012-13 vist at denne automatreaksjonen relativt enkelt kan overvinnes. Konkret foregår det ved at norsklærere fra Frøgn

videregående skole underviser danske elever i norsk litteratur og kultur på Århus

Statsgymnasium. Og

dansklærere fra Århus Statsgymnasium underviser norske elever i dansk litteratur og kultur i Norge.

Dette samarbeide viste seg raskt som en suksess; elevene er mer motivert og opplever det fremmede nordiske språket som mer tilgjengelig - og rett og slett spennende – fordi det dansk/norske

stoffet ble formidlet på morsmålet. På lærersiden er stor der glede over å diskutere og formidle

litteratur i fellesskap med nordiske kolleger, hvilket smitter ytterligere over på elevene. Derfor utvidet vi

det eksisterende samarbeidet med et svensk gymnasium, Kungstengymnasiet i Stockholm fra høsten 2015, slik at det nå er etablert

et tre-språklig prosjekt, som har til formål å utvikle elevenes felles nordiske språk- og kulturoforståelse og etablere et skolenettverk der det utvikles undervisningsmateriale som fungerer som eksempler under prosjektperioden og i etterkant via Youtube.

3.2.2. Mål og bidrag

Vi vill förbättra och modernisera språkundervisningen i nordiska språket. Vi vill jobba didaktiskt genom att erbjuda undervisning om danska, på danska, och om svenska på svenska och om norska på norska. På detta sätt jobbar vi med att nå våra mål i våra enskilda länders nationella styrdokument och dess intentioner.

Vi vill spara på lärarnas tid genom att dela på undervisningsmaterial, första hand lektionsupplägg senare filmer som vi kan använda alla tillsammans och utveckla ihop på våra gemensamma nätverksträffar under projektets gång.

Många projekt tynger lärarna, ökar på deras arbetsbörda, eller iallafall upplevs som betungande. Men vårt mål är att detta språkprojekt skall upplevas som att det sparar på lärarnas dyrbara tid som det utvecklar skolans verksamhet och förbättrar måluppfyllelse.

3.3. Prosjektets innhold Prosjektets innhold

3.3.1. Aktiviteter

Vi behöver ha tre nätverksträffar per läsår, en i varje land, för att kunna utveckla vårt samarbete och vårt undervisningsmaterial, Youtube-filmerna. Vi behöver träffas för att bygga upp våra referensgrupper, av elever och lärare, vi behöver stödja varandra i utvecklandet av lektionsmaterial, vi behöver vara varandras kritiska röster, och vi behöver träffas för att lära om varandra skolsystem, skoltraditioner och våra ambitioner gällande didaktik och pedagogik. Vi behöver studera varandras läroplaner och styrdokument. Vi behöver ha en förberedande träff i varje land innan nätverksbesöket, vi behöver ha ett uppföljande, och ett utvärderande möten efter varje enskilt nätverksmötet i varje enskilt land med alla språklärare involverade.

Vi behöver förbättra våra kunskaper i digital teknik och bildspråk för att utveckla elevanpassade filmer som är vår slutprodukt som ska resulterade i förbättrad inlärning och spridning av nordisk språkundervisning.

Kungstengymnasiet har ett fotoprogram på sin skola, så det finns kompetens och insikter i digital bildteknik och det finns lärare och elever med kunskaper och förmågor att stödja utvecklandet av digitala läromedel.

Sista året skall vi ha nått fram till kvalitativa undervisningsfilmer i de tre olika språken. Planen är att filmerna skall innehålla olika ämnen, vinklingar, förutom språk och litteratur även filosofi och historia. Vi behöver tre läsår för att kunna etablera nätverket, utveckla arbetsmetoder, utvärderingsmaterial och för att kunna förankra arbetssättet och för att kunna mäta progression.

3.3.2. Forankring

I vår undervisning ålägger vi oss att utveckla elevernas språk. Språk och kunskapsutveckling hänger ihop, därför är frågor om språk essentiella för alla lärare, inte bara språklärare. Att tillsammans med kollegorna i nordiska språk försöka utveckla och tydliggöra språkdidaktik och pedagogik leder till en allmän skolutveckling och kan bidra till att lyfta även modersmålet i all undervisning.

Varje land har ansvar att leda nätverksträffarna och i den uppgiften åligger också ansvaret att

förankra utvecklingsprojektet, beskriva dess progression och dess möjligheter och utmaningar.

Att hålla alla deltagare uppdaterade kommer att ske genom möten, både IRL men även via skype och email genom att eventuellt utarbeta en lärplattform längre fram.

3.3.3. Aktivitetsområder

Etablering av nettverk

Nabospråkundervisning hos barn og unge

Utvikling av læringsmateriell

3.3.4. Språk

Dansk

Norsk

Svensk

Hvis annet, spesifiser:

3.4. Organisering Prosjektets organisering

3.4.1. Fordeling av ansvar og arbeid

Koordinator/projektledare, Amie Kronblad, Kungstensgymnasiet, Stockholm, ansvarar för utvärdering av nätverksträffarna och måluppfyllelse, delegerar utveckling av undervisningsmaterial/filmer till deltagande lärare på Kungstensgymnasiet.

Henrik Rosleff, Århus statsgymnasium, ansvarar för projektets genomförande i Århus, ansvarar för nätverksträffarna i Århus, delegerar utveckling av undervisningsmaterial/filmer till deltagande lärare på Århus Statsgymnasium.

Berit Vike, Frogn Videregående Skole, Norge, ansvarar för ekonomisk styrning, nätverksträffarna i Dröback, delegerar utveckling av undervisningsmaterial/filmer till deltagande lärare på Frogn Videregående Skole.

3.4.2. Kommunikasjon

Kommunikation sker via email, telefon, Skype, google site och eventuellt utvecklar vi under projektets gång en plattform tillsammans, eller ansluter till någon befintlig plattform som till exempel Etwinning eller liknande.

Vid varje avslutat möte/nätverksträff skall tid och plats för nytt möte samt uppföljning bokas.

3.4.3. Evaluering

Snabb feedback är viktigt för att det ska bli en progression under dessa tre år. Skapa en enkät på SurveyMonkey som skickas ut till alla deltagare efter ett nätverksmöte. Utarbeta en enkät med tre korta svarsalternativ, som återkommer under tre år efter varje nätverksmöte.

Projektledarna från de tre länderna utvärderar muntligt tillsammans efter varje nätverksmöte, protokollförs i alla tre länderna och är underlag för utvärdering och uppföljning.

Utvärderar filmerna i undervisningen, alla deltagande lärare ansvarar. Innan projektet är slut skall filmernas laddas upp och spridas via Youtube med mera.

3.5.Resultat og spredning Resultat og spredning av resultater

3.5.1. Resultater

Våra mål är att skapa undervisningsmaterial i de nordiska språken kopplade till våra läroplaner och vår kursmål, material som kan återanvändas och utvecklas och spridas till andra som är intresserade och har liknande behov som vi har, till kvalitativa och moderna undervisningsfilmer i de nordiska språken. Vi vill kvalitativt förbättra och förnya undervisningen i de nordiska språken och få med eleverna i de olika länderna i processen och i arbetet. Vi tänker tillsammans skapa youtubefilmer som är tillgängliga för eleverna. I våra youtubefilmer så vill vi sträva efter skapa filmer som känns roliga, angelägna, äkta och intressanta ur ett elev-perspektiv. Vi lärare vill tillsammans skapa material som går att återanvändas och på så sätt även dokumentera de erfarenheter vi har och vi får när vi har nätverksträffar emellan de nordiska skolorna. Våra möten med eleverna och lärarna i de olika nordiska länderna kommer att vara grunden för konstruktionen av filmerna. Varje skola i Danmark, Sverige och Norge organiserar och är värdar för minst en lärarkonferens per skolår enligt ett schema som passar skolornas övriga planering. Norge kommer att skicka lärare till Danmark i vecka 39, då lärare från Sverige och Danmark åker till Norge. Sverige kommer att ha en nordisk vecka under vecka 43, då lärare från Norge och Danmark deltar i en nordisk temavecka och föreläser och undervisar för svenska elever och lärare. Föreläsningar och lektionsupplägg med mera skall mynna ut i youtubefilmer som är tillgängliga för alla som är intresserade av undervisning av nordiska språk.

3.5.2. Spredning av resultater

Vår plan för vår spridning är att försöka nå så många elever och lärare i Nordiska språk som möjligt. Våra föreläsningar och våra lektionsupplägg skall sparas digitalt med hjälp av film och syftet är att spela in föreläsningar och lektioner som kan stötta och inspirera undervisning i nordiska språk i alla deltagarländerna, i samtliga tre projektländer, Sverige, Norge och Danmark. Filmerna skall testas, värderas och elever och lärare skall agera referensgrupper för filmerna under utvecklingsfasen. När vi är nöjda med filmerna skall de laddas upp youtube och vara tillgängliga för alla som är intresserade av undervisning av nordiska språk. Vi hoppas på så sätt kunna möta fler elevgrupper, stötta lärare och elever från flera olika skolor och även kunna rikta oss mot elever, nya elevgrupper som till exempel nyinkomna barn och ungdomar, men även vuxna som flyr och invandrar till våra nordiska samhällen. Vi i Norden delar utmaningen att snabbt lära nya och heterogena elevgrupper svenska, danska och norska. Viktigt för lyckad integration är snabb väg in i studier och yrkesliv, och för det krävs språkliga kunskaper och kulturell insikt. Våra nordiska samhällen och språkgemenskaper bidrar till vår nordiska identitet och tillhörighet. Mycket bottnar i våra nordiska språk, men likaväl som våra nordiska ungdomar födda i Norden behöver får nordisk kompetens behöver våra ny nordiska medborgare få nordisk kompetens genom att de får lära sig om den nordiska kulturens gemenskap och likheter ur både historiskt, kulturellt, filosofiskt och inte bara ur språkligt perspektiv. Detta är viktigt för att kunna bidra till en nordisk identitet och tillhörighet. Vi är övertygande om att film är ett medium som passar språkinläring ypperligt rent didaktiskt men även känns modernt och tillgängligt för många och stora grupper i samhället, av varierande åldrar och olika bakgrunder och förkunskaper. Filmerna kan vara stöd i språkinläring inte bara i skolsituationer utan även i arbetslivet.

4. Budsjett

4.1. Budsjett

	EUR - Euro	Stotte fra Nordplus	Egenfinansiering	Sum
Prosjektstotte				
Reiseutgifter		13 237	0	13 237
Kost og losji		15 540	0	15 540
Arbeidstimer (kun egenfinansiering)		0	20 160	20 160
Andre kostnader (spesifiser nedenfor)		2 537	1 800	4 337
SUM - Prosjektstotte		31 314	21 960	53 274
SUM - Total		31 314	21 960	53 274

Forklaring til budsjettet/kostnadene

Vi bygger opp ett nordisk pedagogisk og didaktisk nettverk vars syfte er att utveckla elevenpassade digitala undervisningsfilmer i de nordiska språken, därav antal arbetstimmar för lärare i Norge, Danmark och Sverige.

Vi bygger vårt projekt på kontinuerliga nettverksträffar där vi tillsammans med eleverna i respektive länder bygger upp undervisningsmaterial som skall möta pedagogiska och didaktiska krav i de nordiska språken, reseutgifter, kost och logi och omkostnader för nettverksträffar och kostnader för utveckling av digitalt lärande. Se detaljbudget för ytterligare specificering.

4.2. Vedlegg

Vedlegg

- [Kopia av Nordplus Budget Model 2014-1.xls](#)
- [LOI NPLA-2016-10042.pdf](#)
- [LOI 2 NPLA-2016-10042.pdf](#)
- [LOI 3 NPLA-2016-10042.pdf](#)
- [LOI 4 NPLA-2016-10042.pdf](#)